

PErasmus+
Zmluva o poskytnutí finančnej podpory na stáž

Sektor: Vysokoškolské vzdelávanie
Akademický rok: 2021/2022

Trenčianska univerzita Alexandra Dubčeka v Trenčíne

Adresa: Študentská 2, 911 50 Trenčín

d'alej len „organizácia“, ktorú za účelom podpisu zmluvy zastupuje *Doc. Ing. Jozef Habánik, PhD., rektor* na jednej strane, a

Romana LUHOVÁ

Stupeň vzdelávania: EQF level 6

Predmet: Fyzioterapia

Kód: 0915

Počet ukončených ročníkov vysokoškolského vzdelávania: 2

d'alej len „účastník“ na strane druhej, sa dohodli na osobitných podmienkach a prílohách, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Príloha I	Zmluva o štúdiu (Learning Agreement for Erasmus+ for traineeship)
Príloha II	Všeobecné podmienky
Príloha III	Erasmus+ charta študenta

Podmienky stanovené v osobitných podmienkach majú prioritu pred podmienkami stanovenými v prílohách.

Študent s:

☒ finančnou podporou zo zdrojov EÚ Erasmus+

☐ nulovým grantom

☐ finančnou podporou zo zdrojov EÚ Erasmus+ kombinovanou s obdobím s nulovým grantom

Celková suma zahŕňa:

☒ individuálnu podporu na dlhodobú fyzickú mobilitu

☐ individuálnu podporu na krátkodobú fyzickú mobilitu

☐ navýšenie pre študentov s nedostatkom príležitostí na dlhodobú mobilitu 250 EUR mesačne

☐ navýšenie pre študentov s nedostatkom príležitostí na krátkodobú mobilitu jednorazovo 100 EUR/150 EUR

☒ navýšenie z dôvodu stáže 150 EUR mesačne

☐ navýšenie z dôvodu zeleného cestovného jednorazovo 50 EUR

☐ podporu na cestovné náklady (štandardné alebo zelené cestovanie)

☐ dni navyše na cestovanie (navýšenie individuálnej podpory o príslušný počet dní)

☐ podporu inklúzie (založená na reálnych nákladoch)

OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK 1 – PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Organizácia poskytne účastníkovi finančnú podporu na realizáciu mobility na stáž v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 Účastník súhlasí s podporou stanovenou v článku 3.1 a zaväzuje sa realizovať mobilitu na stáž v súlade s popisom uvedeným v prílohe I.
- 1.3 Akékoľvek dodatky k tejto zmluve musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma stranami prostredníctvom oficiálneho oznámenia listom alebo e-mailom.

ČLÁNOK 2 – PLATNOSŤ ZMLUVY A TRVANIE MOBILITY

- 2.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu poslednou z oboch zmluvných strán.
- 2.2 Fyzická mobilita musí začať najskôr dňa **01.07.2022** a skončiť najneskôr dňa **31.08.2022**. Začiatok mobility je deň, kedy musí byť účastník prvýkrát fyzicky prítomný v prijímajúcej organizácii a koniec mobility je deň, kedy musí byť účastník poslednýkrát fyzicky prítomný v prijímajúcej organizácii. Účastník dostane finančnú podporu zo zdrojov Európskej únie Erasmus+ na **2 mesiace a 0 dní**.
- 2.3 Celkové fyzické trvanie obdobia mobility nesmie prekročiť 12 mesiacov vrátane obdobia s nulovým grantom.
- 2.4 Žiadosť o predĺženie obdobia pobytu pri zachovaní limitu stanoveného v článku 2.4 musí byť predložená najneskôr jeden mesiac pred pôvodne plánovaným koncom mobility. Ak organizácia predĺženie schváli, musí byť vystavený dodatok k zmluve.
- 2.5 Začiatok a koniec obdobia mobility musí byť potvrdený vo Výpise výsledkov alebo Certifikáte o absolvovaní stáže (alebo vyhlásení priloženom k tomuto dokumentu).

ČLÁNOK 3 – FINANČNÁ PODPORA

- 3.1 Výška finančnej podpory sa vypočíta na základe finančných pravidiel stanovených v Sprievodcovi programom Erasmus+.
- 3.2 Účastník získava finančnú podporu zo zdrojov EÚ Erasmus+ na **60 dní** fyzickej mobility.
- 3.3 Celková výška finančnej podpory je **EUR** a zodpovedá **EUR** na mesiac (na 30 dní).
- 3.4 Ak je to relevantné, preplatenie nákladov, ktoré vznikli v súvislosti s potrebou inkluzie, musí byť založené na podporných dokumentoch poskytnutých účastníkom.
- 3.5 Finančná podpora nesmie byť použitá na pokrytie podobných nákladov už financovaných zo zdrojov Európskej únie.
- 3.6 Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 3.5, grant je zlučiteľný s akýmkoľvek iným zdrojom financovania, vrátane príjmov, ktoré účastník získa prácou mimo svojho štúdia/stáže, pokiaľ vykonáva činnosti uvedené v Prílohe I.

ČLÁNOK 4 – PODMIENKY PLATBY

- 4.1 Do 30 kalendárnych dní od podpísania zmluvy oboma stranami alebo na základe potvrdenia o príchode a nie neskôr ako do začiatku mobility bude účastníkovi zaslaná čiastka predfinancovania vo výške 100% zo sumy stanovenej v článku 3. V prípade, že účastník neposkytne podporné dokumenty na čas podľa rozvrhu vysielajúcej organizácie, môže byť neskoršia platba predfinancovania výnimočne akceptovaná, ak je to oprávnené zdôvodnené.
- 4.2 Ak je platba uvedená v článku 4.1 nižšia ako 100% z finančnej podpory, podanie záverečnej správy účastníka prostredníctvom online nástroja EU Survey sa považuje za žiadosť účastníka o vyplatenie doplatku. Organizácia má 45 kalendárnych dní na vyplatenie tohto doplatku alebo na vyžiadanie dlžnej čiastky od účastníka.

ČLÁNOK 5 – POISTENIE

- 5.1 Organizácia je povinná overiť si, či má účastník uzavreté adekvátne poistenie buď tak, že zabezpečí poistenie sama, alebo uzavrie zmluvu s prijímajúcou organizáciou o tom, že táto zabezpečí poistenie, alebo poskytne účastníkovi relevantné informácie a podporu, aby sa poistil sám.
- 5.2 K zmluve musí byť priložené minimálne **potvrdenie o zdravotnom poistení, potvrdenie o poistení zodpovednosti za spôsobenú škodu a potvrdenie o úrazovom poistení**.
- 5.3 Za poistenie je zodpovedný účastník.

ČLÁNOK 6 – ON-LINE JAZYKOVÁ PODPORA

- 6.1 Účastník musí pred obdobím mobility absolvovať on-line jazykové hodnotenie (OLS) v jazyku používanom na mobilitu (ak je k dispozícii). Absolvovanie OLS hodnotenia pred mobilitou je základnou požiadavkou mobility, okrem výnimočných a zdôvodnených prípadov.

ČLÁNOK 7 – ZÁVEREČNÁ SPRÁVA ÚČASTNÍKA (EU SURVEY)

- 7.1 Účastník je povinný vyplniť a podať záverečnú správu účastníka (prostredníctvom on-line nástroja EU Survey) po mobilitu v zahraničí, a to najneskôr do 30 kalendárnych dní po prijatí výzvy na jej vyplnenie. Od účastníka, ktorý nevyplní a nepodá záverečnú správu, môže organizácia žiadať čiastočné alebo úplné vrátenie zaslanej finančnej podpory.
- 7.2 Účastníkovi môže byť zaslaný doplňujúci dotazník za účelom podania úplnej správy o uznaní výsledkov.

ČLÁNOK 8 – OCHRANA ÚDAJOV

- 8.1 Prijemca poskytne účastníkom príslušné vyhlásenie o ochrane osobných údajov na účely spracovania ich osobných údajov pred ich vložením do elektronických systémov riadenia projektov mobility v rámci programu Erasmus+.

ČLÁNOK 9 – JURISDIKCIA A PRÍSLUŠNOSŤ SÚDU

- 9.1 Zmluva o poskytnutí finančnej podpory sa riadi vnútroštátnym právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 9.2 O nezhodách medzi organizáciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia a platnosti zmluvy a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.

Za účastníka
Romana Luhová

Za TnUAD 
Doc. Ing. Jozef Habánik, PhD., rektor

Príloha II

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

Článok 1: Zodpovednosť za škody

Každá zmluvná strana zbavuje inú zmluvnú stranu akejkoľvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto zmluvy, pokiaľ tieto škody neboli spôsobené z nedbalosti alebo z úmyselného zavinenia inej zmluvnej strany alebo jej zamestnancami.

Národná agentúra a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto zmluvy za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Následne sa národná agentúra alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

Článok 2: Ukončenie zmluvy

Organizácia má právo predčasne ukončiť alebo vypovedať zmluvu bez akýchkoľvek ďalších právnych postupov v prípade, ak príjemca nesplní niektorú z povinností, ktoré vyplývajú z tejto zmluvy. Organizácia upozorní príjemcu na neplnenie povinností doporučeným listom. Ak príjemca nereaguje na oznámenie v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia listu, organizácia zmluvu ukončí, resp. od zmluvy odstúpi.

Ak príjemca ukončí zmluvu skôr, ako je uvedené v zmluve alebo neplní pravidlá zmluvy, musí vrátiť čiastku grantu, ktorú už obdržal, pokiaľ sa nedohodol z vysielajúcou organizáciou inak.

V prípade ukončenia zmluvy na základe vyššej moci („force majeure“), tzn. v dôsledku výnimočnej nepredvídanej situácie alebo udalosti mimo kontroly príjemcu a ktorá nie je

dôsledkom chyby či zanedbania povinnosti z jeho strany, má príjemca právo minimálne na grant vo výške, ktorá zodpovedá skutočnému trvaniu mobility. Zvyšná čiastka grantu musí byť vrátená, iba ak nebolo dohodnuté inak s vysielajúcou organizáciou.

Článok 3: Ochrana osobných údajov

Všetky osobné údaje obsiahnuté v zmluve musia byť spracované v súlade s Nariadením (EC) č. 2018/1725 Európskeho parlamentu a Rady o ochrane jednotlivcov s ohľadom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstiev a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou zmluvy a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou Spoločenstiev (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).

Príjemca môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje žiadosti a otázky k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielajúcej organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námietky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

Článok 4: Kontroly a audity

Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly realizácie mobility v súlade so zmluvou.



Zmluva o stáži

Vysokoškolské vzdelávanie:
Formulár zmluvy o stáži
Romana LUHOVÁ
Akadem. rok 2021/2022

Stážista	Priezvisko	Meno	Dátum narodenia	Štátna príslušnosť ¹	Pohlavie [M/Ž]	Stupeň štúdia ²	Študijný odbor ³
	LUHOVÁ	Romana					
Vysielajúca inštitúcia	Názov	Fakulta/Katedra	Erasmus kód ⁴	Adresa	Štát	Meno kontaktnej osoby ⁵ ; email; telefón	
	Trenčianska univerzita Alexandra Dubčeka v Trenčíne	Fakulta zdravotníctva	SK TRENCIN 01	Študentská 2, 911 50 Trenčín	SR	PhDr. Pavel Grabczak, PhD., tel. 032/74 00 605, pavel.grabczak@tnuni.sk	
Prijímajúca inštitúcia/ Podnik	Názov	Oddelenie	Adresa; webová stránka	Štát	Veľkosť podniku	Meno kontaktnej osoby ⁶ ; pozícia; e-mail; telefón	Meno mentora ⁷ ; pozícia; e-mail; telefón
	AquaKlim, s.r.o. Sanatoria Klimkovice		Hýlov 24 740 84 Klimkovice http://www.sanatoria-klimkovice.cz	Česká republika	☐ < 250 zamestnancov ☒ > 250 zamestnancov		

Pred mobilitou

Tabuľka A – Program mobility na prijímajúcej inštitúcii/v podniku	
Plánované obdobie mobility: od [mesiac/rok] 01.07. 2022 do [mesiac/rok] 31.08. 2022	
Názov stáže: Fyzioterapeutická stáž	Počet pracovných hodín za týždeň: 40
Stáž v oblasti digitálnych zručností ⁸ : Áno ☐ Nie x	
Detailný program stáže: Kinezioterapia individuálna a skupinová Fyzikálna terapia Diagnostika pohybového aparátu Skupinové cvičenia	
Znalosti, zručnosti a kompetencie nadobudnuté ku koncu stáže (očakávané vdelávacie výstupy): Obohatenie praktických zručností v základných diagnostických fyzioterapeutických postupov. Zručnosti v skupinovej alebo individuálnej kinezioterapii.	
Plán monitoringu: Celodenný dohľad fyzioterapeuta. Pravidelné podávanie správ o vykonaní dohľadu, telefonická a e-mailová komunikácia zo strany vysielajúcej organizácie.	
Plán hodnotenia: Prijímajúca inštitúcia bude informovať vysielajúcu inštitúciu v priebehu mobility. Na konci mobility podá záverečnú správu o pôsobení študenta.	
Úroveň jazykových kompetencií ⁹ v Českom jazyku [hlavný pracovný jazyk], ktorú stážista dosahuje alebo získa do začiatku mobility: A1 ☐ A2 ☐ B1 x B2 ☐ C1 ☐ C2 ☐ Rodený hovoriaci ☐	

Tabuľka B – Vysielajúca inštitúcia	
Prosím vyplňte len jednu z troch možností: ¹⁰	
1. Stáž je súčasťou študijného programu a po jej úspešnom ukončení sa vysielajúca inštitúcia zaväzuje:	
Udeliť - ECTS kreditov (alebo ekvivalent) ¹¹	Prideliť známku na základe:
Zaznamenať stáž v stážistovom Výpise výsledkov a v Dodatku k diplomu (alebo ekvivalent).	
Zaznamenať stáž v stážistovom dokumente Europass mobilita: Áno ☐ Nie ☐	
2. Stáž je dobrovoľná a po jej úspešnom absolvovaní sa inštitúcia zaväzuje:	
Udeliť ECTS kredity (alebo ekvivalent): Áno x Nie ☐	Ak áno, uveďte prosím počet kreditov: 5
Udeliť známku: Áno ☐ Nie x	Ak áno, uveďte, či bude udelená na základe:



Zmluva o stáži

Vysokoškolské vzdelávanie:
Formulár zmluvy o stáži
Romana LUHOVÁ
Akadem. rok 2021/2022

Zaznamenať stáž v stážistovom Výpise výsledkov: Áno ☒ Nie ☐	
Zaznamenať stáž v Dodatku k diplomu (alebo ekvivalent):	
Zaznamenať stáž v stážistovom dokumente Europass mobilita: Áno ☒ Nie ☐	

3. Stáž vykonáva **čerstvý absolvent** a po jej úspešnom ukončení sa inštitúcia zaväzuje:

Udeliť ECTS kredity (alebo ekvivalent): Áno ☐ Nie ☐	Ak áno, uveďte prosím počet kreditov:
Zaznamenať stáž v stážistovom dokumente Europass mobilita (vysoko odporúčané): Áno ☐ Nie ☐	

Úrazové poistenie pre stážistu

Vysielajúca inštitúcia uzavrie úrazové poistenie pre stážistu (ak ho nezabezpečí prijímajúca inštitúcia/podnik): Áno ☒ Nie ☐	Úrazové poistenie pokrýva: - úraz počas pracovnej cesty: Áno ☒ Nie ☐ - úraz počas cesty do/z miesta pracoviska: Áno ☒ Nie ☐
Vysielajúca inštitúcia uzavrie poistenie zodpovednosti za škodu pre stážistu (ak ho nezabezpečí prijímajúca inštitúcia/podnik): Áno ☐ Nie ☐	

Tabuľka C - Prijímajúca inštitúcia/Podnik

Prijímajúca inštitúcia/podnik prideliť stážistovi finančnú podporu na stáž: Áno ☐ Nie ☒	Ak áno, vo výške EUR/mesiac:
Prijímajúca inštitúcia/podnik poskytne stážistovi iný druh podpory: Áno ☒ Nie ☐	
Ak áno, prosím upresnite: Ubytovanie so zľavou	
Prijímajúca inštitúcia/podnik uzavrie úrazové poistenie pre stážistu (ak ho nezabezpečí vysielajúca inštitúcia): Áno ☐ Nie ☒	Úrazové poistenie pokrýva: - úraz počas pracovnej cesty: Áno ☐ Nie ☒ - úraz počas cesty d/z miesta pracoviska: Áno ☐ Nie ☒
Prijímajúca inštitúcia/podnik uzavrie poistenie zodpovednosti za škodu pre stážistu (ak ho nezabezpečí vysielajúca inštitúcia): Áno ☐ Nie ☒	
Prijímajúca inštitúcia/podnik zabezpečí stážistovi vhodnú podporu a vybavenie.	
Po úspešnom ukončení stáže sa organizácia/podnik zaväzuje vydať Certifikát o absolvovaní stáže do 5 týždňov po skončení stáže.	

Závazok troch strán

Stážista, vysielajúca i prijímajúca organizácia/podnik podpísaním tohto dokumentu súhlasia s navrhnutou Zmluvou o stáži a potvrdzujú, že budú konať v súlade s dohodnutými podmienkami. Stážista a organizácia/podnik budú komunikovať s vysielajúcou inštitúciou o všetkých problémoch alebo zmenách súvisiacich s obdobím stáže. Vysielajúca inštitúcia a stážista budú dodržiavať podmienky stanovené v Zmluve o poskytnutí finančnej podpory. Inštitúcia sa zaväzuje dodržiavať zásady Erasmus charty pre vysokoškolské vzdelávanie týkajúce sa mobility za účelom stáže (alebo zásady dohodnuté v medziinštitucionálnej dohode s inštitúciami z partnerských krajín).

Závazok troch strán	Meno	Email	Pozícia	Dátum	Podpis
Stážista	Roamana Luhová		Stážista		
Zodpovedná osoba ¹² na vysielajúcej inštitúcii	PhDr. Iveta Matišáková, PhD.		Dekanka FZ TnUAD		
Zodpovedná osoba (riaditeľ) ¹³ na prijímajúcej inštitúcii	Marie Muroňová		Jednatelka spoločnosti		

¹ Štátna príslušnosť: Krajina, do ktorej patrí daná osoba administratívne a ktorá jej vydala občiansky preukaz a/alebo pas.